

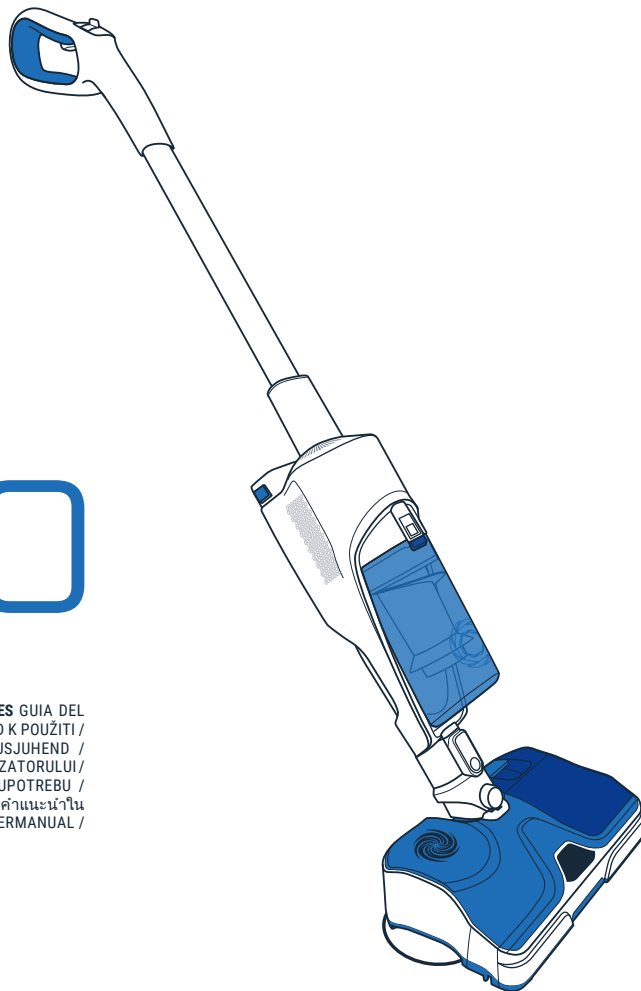
Rowenta | Tefal



X COMBO

INSTRUCTIONS FOR USE

FR GUIDE DE L'UTILISATEUR / EN USER'S GUIDE / DE BEDIENUNGSANLEITUNG / NL GEBRUIKSAANWIJZING / ES GUIA DEL USUARIO / PT GUIA DE UTILIZACAO / IT ANUALE D'USO / EL ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ / TR KULLANIM KILAVUZU / CS NAVOD K POUŽITÍ / SK POUŽIVATELSKA PRÍRUČKA / HU HASZNALATI UTMUTATO / PL INSTRUKCJA OBSŁUGI / ET KASUTUSJUHEND / LT NAUDOTOJO VADOVAS / LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA / BG РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ / RO GHIDUL UTILIZATORULUI / SL NAVODILA ZA UPORABNIKA / HR PUTE ZA UPORABU / BS UPUTE ZA UPOTREBU / SR UPUTSTVO ZA UPOTREBU / RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / UK ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА / ZH 用户指南 / KO 사용자 가이드 / TH คู่มือการใช้งาน / ใช้งาน / VI HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG / AR لَامْعَتْسَالَا لِيْلْد / FA رِبْرَاک یَاْمَنْدَار / FI KAYTTÖOPAS NO BRUKERMANUAL / DA BRUGER MANUAL / SU BRUGER MANUAL / MS PANDUAN PENGGUNA



PLEASE READ CAREFULLY

THE “SAFETY AND USE INSTRUCTIONS” BOOKLET BEFORE FIRST USE

FR Veuillez lire attentivement le livret “Consignes de sécurité et d'utilisation” avant la première utilisation / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto “Norme di sicurezza e d'uso” al primo utilizzo / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **TR** İlk kullanımdan önce “Güvenlik ve kullanım talimatları” kitapçığını dikkatlice okuyun / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití“ / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie“ / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru “Norādījumi par drošību un lietošanu” / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката “Препоръки за безопасност и употреба” преди първоначална употреба / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **BS** Prije prve upotrebe pažljivo pročitaite knjižicu “Sigurnosne upute” / **SR** Pre prve upotrebe, pažljivo pročitaite “Bezbednosno l uputstvo za upotrebu” / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования» / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **ZH** 请在初次使用本产品前仔细阅读“安全及使用说明” / **KO** 제품을 처음 사용하시기 전에 “안전 주의사항과 사용 방법”에 대한 안내 책자를 주의 깊게 읽으시기 바랍니다 / **TH** โปรดอ่านคู่มือ “คำแนะนำด้านความปลอดภัยและการใช้งาน” อย่างละเอียดก่อนเริ่มการใช้งาน / **VI** Vui lòng đọc kỹ tập sách nhỏ “hướng dẫn sử dụng và an toàn” trước khi sử dụng lần đầu tiên / **AR** لا بد أن تقرأ بعناية دليل الاستخدام قبل الاستخدام الأول / **FA** ی لوالا قرءلک لامعتسالا لبق ،قیالعب «لامعتسالا تادارول وءالسلال بیٲک» ءءارق یچوئ / **FI** Lue huolellisesti turvallisuus- ja käyttöohjeet -esite ennen ensimmäistä käyttöä / **NO** Les nøye gjennom brosjyren «Sikkerhets- og bruksanvisning» før du bruker den / **DA** Læs omhyggeligt bogen «Sikkerheds- og brugsanvisninger» inden første brug / **SU** Läs noga igenom broschyren «Säkerhets- och användningsinstruktioner» innan du använder den första gången / **MS** Sila baca buku arahan keselamatan tengen teliti sebelum penggunaan pertama

① EASY WASH FILTER

FR Filtre lavable / **DE** Easy wash filter / **NL** Filter voor eenvoudig wassen / **ES** Filtro lavable / **PT** Filtro de lavagem fácil / **IT** Filtro easy wash / **EL** Φίλτρο easy wash / **TR** Easy wash filtre / **CS** Snadno omývatelný filtr / **SK** Jednoducho umývateľný filter / **HU** Easy wash szűrő / **PL** Filtr do łatwego mycia / **ET** Easy wash filter / **LT** Easy wash filtras / **LV** Easy wash filtrs / **BG** Филтър с лесно измиване / **RO** Filtru lavabil / **SL** Preprosti pralni filter / **HR** Jednostavno perivi filter / **BS** Filter za jednostavno pranje / **SR** Filter koji se jednostavno pere / **RU** Моющийся фильтр easy wash / **UK** Фільтр easy wash / **ZH** 容易清洗过滤器 / **KO** 세척이 쉬운 필터 / **TH** ตัวกรอง ง่ายต่อการทำความสะอาด / **VI** Bộ lọc dễ chùi rửa / **AR** فلتر سهل الغسل / **FA** Easy Wash فیلتر / **FI** Easy wash-suodatin / **NO** Enkelt vaskefilter / **DA** Easy wash-filter / **SU** Enkelt tvättfilter / **MS** Penapis mudah dicuci

② SEPARATOR

FR Séparateur / **DE** Staub-abscheider / **NL** Scheidingsapparaat / **ES** Separador / **PT** Separador / **IT** Separatore / **EL** Διαχωριστήρας / **TR** Ayırıcı / **CS** Odlučovač / **SK** Oddelovač prachu / **HU** Szétválasztó / **PL** Separator / **ET** Eraldaja / **LT** Separatorius / **LV** Atdalītājs / **BG** Сепаратор / **RO** Separator / **SL** Ločevalnik / **HR** Separator / **BS** Separator / **SR** Separator / **RU** Сепаратор / **UK** Сепараторторний фільтр / **ZH** 分离器 / **KO** 분리기 / **TH** ตัวแยก / **VI** Bộ tách bụi / **AR** الفاصل / **FA** جداکننده / **FI** Erotin / **NO** Separator / **DA** Separator / **SU** Avskiljare / **MS** Pemisah

③ DUST CONTAINER

FR Bac à poussière / **DE** Staubbehälter / **NL** Stofcontainer / **ES** Depósito de suciedad / **PT** Coletor de pó / **IT** Contenitore della polvere / **EL** Δοχείο σκόνης / **TR** Toz haznesi / **CS** Nádobna na prach / **SK** Prachová nádoba / **HU** Portartály / **PL** Pojemnik na kurz / **ET** Tolmu mahuti / **LT** Dulkių konteineris / **LV** Putekļu tvertne / **BG** Контейнер за прах / **RO** Recipient de praf / **SL** Posoda za prah / **HR** Spremnik za prašinu / **BS** Sretnik za prašinu / **SR** Posuda za prašinu / **RU** Контейнер для сбора пыли / **UK** Контейнер для пилу / **ZH** 集尘箱 / **KO** 먼지통 / **TH** ถังดูดฝุ่น / **VI** Ngăn chứa bụi / **AR** وعاء الغبار / **FA** محفظه گرد و غبار / **FI** Pölysäiliö / **NO** Støvebeholder / **DA** Støvebeholder / **SU** Dammbehållare / **MS** Bekas habuk

④ REMOVABLE BATTERY

SS-2230002963 / ZR307G01

FR Batterie amovible / **DE** Austauschbarer akku / **NL** Wisselbare batterij / **ES** Batería extraíble / **PT** Bateria amovível / **IT** Batteria rimovibile / **EL** Αποσπώμενη μπαταρία / **TR** Çıkarılabilir pil / **CS** Výměnitelná baterie / **SK** Vyberateľný akumulátor / **HU** Kivehető akkumulátor / **PL** Wymienny akumulator / **ET** Eemaldatav aku / **LT** Nuimama baterija / **LV** Noņemams akumulators / **BG** Подвижна батерия / **RO** Baterie detaşabilă / **SL** Odstranljiva baterija / **HR** Odvojiva baterija / **BS** Odvojiva baterija / **SR** Baterija koje se može demontirati / **RU** Съёмная батарея / **UK** Знімний акумулятор / **ZH** 容易清洗过滤器 / **KO** 배터리를 분리 가능 / **TH** แบตเตอรี่ แยกออกได้ / **VI** Pin có thể tháo rời / **AR** البطارية القابلة للإزالة / **FA** باتری متحرک / **FI** Irrotettava akku / **NO** Uttakbar batteri / **DA** Aftagelig batteri / **SU** Löstagbar batteri / **MS** Bateri boleh tanggal

⑤ BASE

FR Base / **DE** Basis / **NL** Basis / **ES** Base / **PT** Base / **IT** Base / **EL** Βασή / **TR** Taban / **CS** Základna / **SK** Základňa / **HU** Alapzat / **PL** Podstawa / **ET** Alus / **LT** Pagrindas / **LV** Pamate / **BG** Основа / **RO** Bază / **SL** Podstavek / **HR** Postolje / **BS** Baza / **SR** Baza / **RU** Основание / **UK** Основа / **ZH** 底座 / **KO** 베이스 / **TH** ฐาน / **VI** Đế / **AR** القاعدة / **FA** پایه / **FI** Telakka / **NO** Sokkel / **DA** Base / **SU** Enkelt tvättfilter / **MS** Tapak

⑥ FRAGILE FLOORS MOP

FR Serpillière pour sols fragiles / **DE** Mopp für empfindliche böden / **NL** Zachte dwell / **ES** Mopa para suelos frágiles / **PT** Mopa para pisos frágeis / **IT** Mop per pavimenti delicati / **EL** Σφουγγαριστήρας για ευπαθή οπα / **TR** Hassas zemin paspası / **CS** Mop na méně odolné podlahy / **SK** Mop na krehké podlahy / **HU** Kíméletes felmosó / **PL** Mop do podłóg o delikatnej powierzchni / **ET** Õrnade põrande mopp / **LT** Trapių grindų šluostė / **LV** Mīksto grīdu birste / **BG** Моп за деликатни подове / **RO** Mop pentru pardoseli delicate / **SL** Kpra za občutljiva tla / **HR** Kpra za osjetljive podove / **BS** Kpra za osjetljive podove / **SR** Kpra za osjetljive podove / **RU** Насадка для деликатного мытья пола / **UK** Швабра для делікатних підлогових покриттів / **ZH** 易碎地板拖把 / **KO** 손상되기 쉬운 바닥용 걸레 / **TH** ถาดสำหรับพื้นอ่อน / **VI** Miếng lau sàn dễ vỡ / **AR** ممسحة الأرضيات الهشة / **FA** زمینشوی برای کفپوش ظریف / **FI** Moppi herkille lattiatpinnoille / **NO** Mopp til ømfintlige gulv / **DA** Moppe til sarte gulve / **SU** Dammbehållare / **MS** Mop lantai rapuh

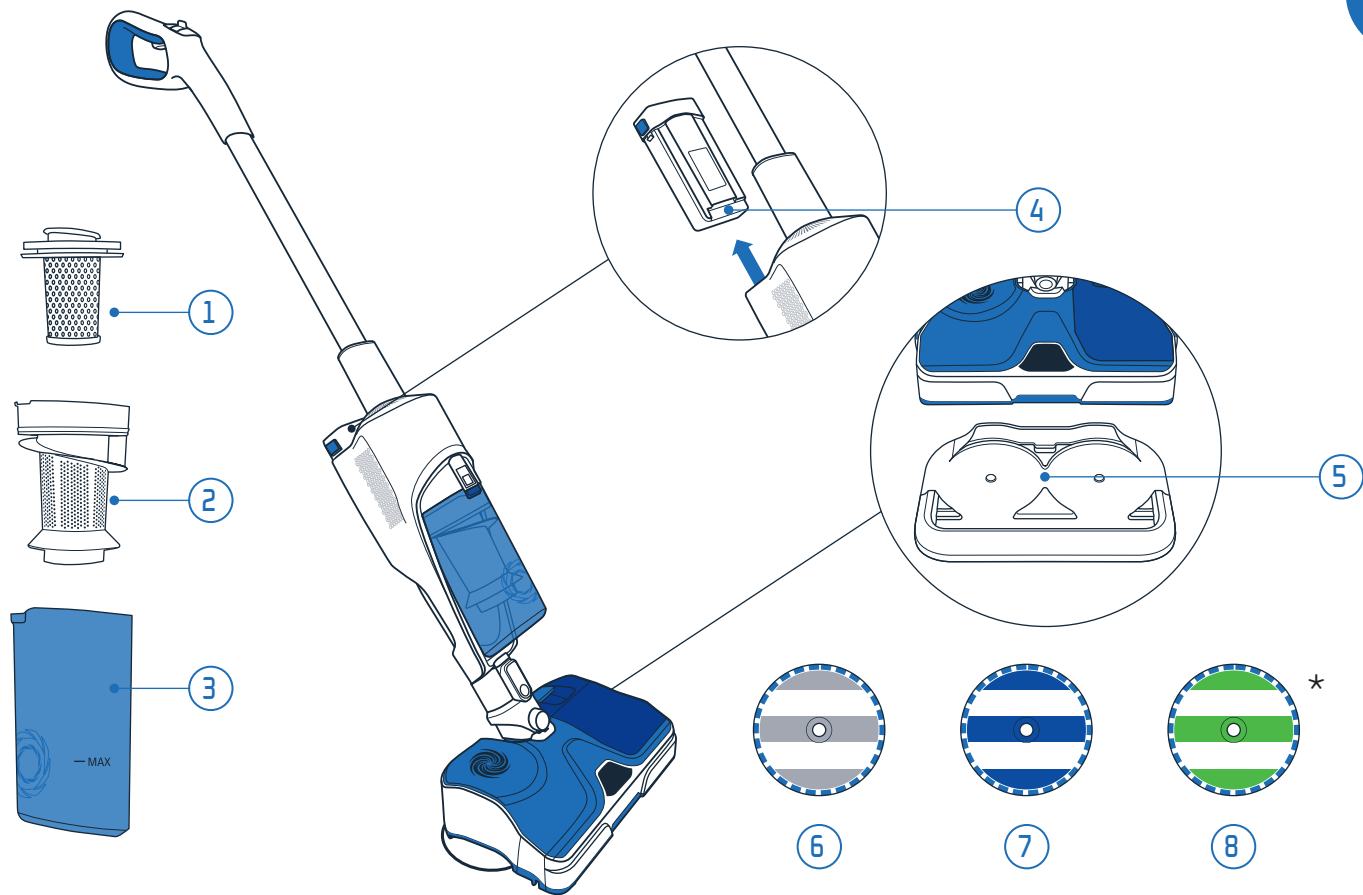
⑦ HARD FLOORS MOP

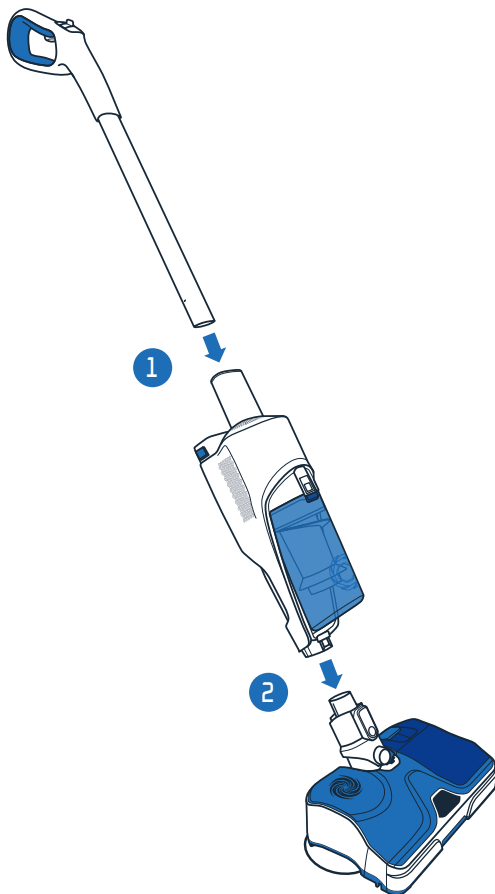
FR Serpillière pour sols durs / **DE** Mopp für hartböden / **NL** Harde dwell / **ES** Mopa para suelos duros / **PT** Mopa para pisos duros / **IT** Mop per pavimenti duri / **EL** Σφουγγαριστήρας για σκληρά δαπέδα / **TR** Sert zemin paspası / **CS** Mop na tvrdé podlahy / **SK** Mop na tvrde podlahy / **HU** Keménypadlós felmosó / **PL** Mop do podłóg o twardej powierzchni / **ET** Tugevat põrandate mopp / **LT** Kietų grindų šluostė / **LV** Cieto grīdu birste / **BG** Моп за твърди подове / **RO** Mop pentru pardoseli dure / **SL** Kpra za trda tla / **HR** Kpra za tvrde podove / **BS** Kpra za tvrde podove / **SR** Kpra za tvrde podove / **RU** Насадка для мытья твердых напольных покрытий / **UK** Швабра для твердих підлогових покриттів / **ZH** 硬地板拖把 / **KO** 단단한 바닥용 걸레 / **TH** ถาดพื้นแข็ง / **VI** Miếng lau sàn cứng / **AR** ممسحة الأرضيات الصلبة / **FA** زمینشوی برای کفپوش سخت / **FI** Moppi koville lattiatpinnoille / **NO** Mopp til harde gulv / **DA** Moppe til hårde gulve / **SU** Finpartikelfilter / **MS** Mop lantai keras

⑧ DRY DUSTING MOP*

FR Serpillière dépoussiérante / **DE** Mopp für trockenes abstauben / **NL** Droge stofdoek / **ES** Mopa para polvo / **PT** Mopa para limpeza de pó a seco / **IT** Mopa a secco per polvere / **EL** Μάπα για ξασκονισμό / **TR** Kuru toz alma paspası / **CS** Mop na suché oprašování / **SK** Mop na suché odstraňovanie prachu / **HU** Száraz portörölő felmosó / **PL** Mop do odkurzania na sucho / **ET** Kuiv tolmuopp / **LT** Sauso Dulkių valymo šluostė / **LV** Putekļu birste / **BG** Моп за сухо почистване на прах / **RO** Mop pentru ștergere uscată praf / **SL** Kpra za suho brisanje prahu / **HR** Kpra za suho brisanje prašine / **BS** Kpra za suho brisanje prašine / **SR** Kpra za suvo brisanje prašine / **RU** Сухая насадка для уборки пыли / **UK** Швабра для сухого прибирання пилу / **ZH** 干式除尘拖把 / **KO** 마른 걸레 / **TH** ถาดฝุ่นแบบแห้ง / **VI** Miếng phủ bụi khô / **AR** ممسحة إزالة الغبار الجافة / **FA** زمینشوی گردگیر / **FI** Kuivapyyhlintä / **NO** Tørrmopp til støv / **DA** Moppe til tør afstøvning / **SU** Finpartikelfilter / **MS** Mop bersih debu kering

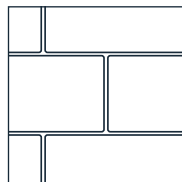
* **EN** Depending on model / **FR** Selon modèle / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **IT** Secondo i modelli / **EL** Ανάλογα με το μοντέλο / **TR** Modele göre / **CS** Podle modelu / **SK** V závislosti od modelu / **HU** Modelltől függően / **PL** W zależności od typu / **ET** Sõltuvalt mudelist / **LT** Pagal modelį / **LV** Atbilstoši modelim / **BG** В зависимост от модела / **RO** Ovisno o modelu / **SL** Ovisno od modela / **HR** Ovisno o modelu / **BS** Ovisno o modelu / **SR** U zavisnosti od modela / **RU** В зависимости от модели / **UK** Залежно від моделі / **ZH** 根據不同型號 / **KO** 모델에 따라 다름 / **TH** ขึ้นอยู่กับรุ่น / **VI** Tùy vào mẫu máy / **AR** حسب الموديل / **FA** بستگی به مدل / **FI** Mallista riippuen / **NO** Avhengig av modell / **DA** Afhængig af model / **SU** Bereende på model / **MS** Bergantung pada model





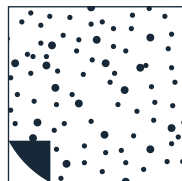
WOOD*

FR BOIS / DE HOLZ / NL HOUT / ES MADERA / PT MADEIRA / IT LEGNO / EL ΞΥΛΟ / TR AHŞAP / CS DŘEVO / SK DREVO / HU FA / PL DREWNO / ET PUIT / LT MEDIS / LV KOKS / BG ДЪРВО / RO LEMN / SL LES / HR DRVO / BS DRVO / SR DRVO / RU ПАРКЕТ / UK ДЕРЕВИНА / ZH 木质 / KO 목재 / TH ไม้ / VI GỖ / AR الخشب / FA چوب / FI PUU / NO WOOD / DA TRÆ / SU TRÄ / MS KAYU



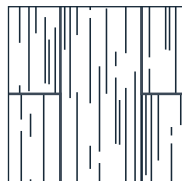
TILE*

FR CARRELAGE / DE FLIESEN / NL TEGEL / ES AZULEJO / PT MOSAICOS / IT PIASTRELLE / EL ΠΛΑΚΑΚΙ / TR FAYANS / CS DLAŽDICE / SK DLAŽBA / HU CSEMPÉ / PL KAFELKI / ET PLAADID / LT PLYTELĖS / LV FLĪZES / BG ПЛОЧКИ / ROGRESIE / SL PLOŠČICE / HR PLOČICE / BS PLOČICE / SR PLOČICE / RU ПЛИТКА / UK ПЛИТКА / ZH 瓷磚 / KO 타일 / TH กระเบื้อง / VI GẠCH MEN / AR البلاط / FA کاشی / FI LAATTA / NO TILE / DA FLISE / SU KAKEL / MS JUBIN



LINOLEUM*

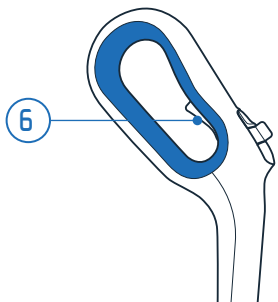
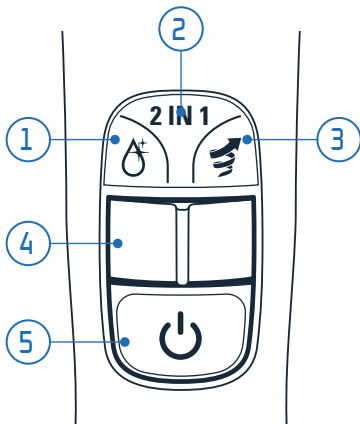
FR LINOLÉUM / DE LINOLEUM / NL LINOLEUM / ES LINÓLEO / PT LINÓLEO / IT LINOLEUM / EL ΛΙΝΟΤΑΠΗΤΑΣ / TR MUŞAMBA / CS LINOLEUM / SK LINOLEUM / HU LINÓLEUM / PL LINOLEUM / ET LINOLEUM / LT LINOLEUMAS / LV LINOLEJS / BG ЛИНОЛЕУМ / RO LINOLEUM / SL LINOLEJ / HR LINOLEUM / BS LINOLEUM / SR LINOLEUM / RU ЛИНОЛЕУМ / UK ЛИНОЛЕУМ / ZH 油毡 / KO 리놀륨 / TH ใ้ล้ นั้ นั้ / VI VẢI SƠN / AR قماش / FA نفتالین / FI KORKKI / NO LINOLEUM / DA LINOLEUM / SU LINOLEUM / MS LINOLEUM



LAMINATE*

FR MÉLAMINÉ / DE LAMINAT / NL LAMINAAT / ES LAMINADO / PT LAMINADO / IT LAMINATO / EL ΛΑΜΙΝΑΤΕ / TR LAMINAT / CS LAMINÁT / SK LAMINÁT / HU LAMINÁLT / PL LAMINAT / ET LAMINAAT / LT LAMINATAS / LV LAMINĀTS / BG ЛАМИНАТ / RO LAMINAT / SL LAMINAT / HR LAMINAT / BS LAMINAT / SR LAMINAT / RU ЛАМИНАТ / UK ЛАМИНАТ / ZH 复合 / KO 라미네이트 / TH ไม้ ปรุ้ นั้ นั้ / VI GIẤ GỖ / AR الأفرقة الخشبية / FA لمینات / FI LAMINAATTI / NO LAMINATE / DA LAMINAT / SU LAMINAT / MS LAMINAT

* Please refer to Safety Book for floor compatibility



① WASH MODE

FR MODE LAVAGE / **DE** WISCHMODUS / **NL** WASMODUS / **ES** MODO LAVADO / **PT** MODO LAVAR / **IT** MODALITÀ LAVAGGIO / **EL** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ / **TR** YIKAMA MODU / **CS** REŽIM UMÝVÁNÍ / **SK** REŽIM UMÝVANIA / **HU** MOSÁS ÜZEMMÓD / **PL** TRYB MYCIA / **ET** PESUREŽIIM / **LT** PLOVIMO REŽIMAS / **LV** MAZGAŠANAS REŽĪMS / **BG** РЕЖИМ ИЗМИВАНЕ / **RO** MOD SPĂLARE / **SL** NAČIN POMIVANJA / **HR** NAČIN ZA PRANJE / **BS** NAČIN ZA PRANJE / **SR** REŽIM ZA PRANJE / **RU** РЕЖИМ ВЛАЖНОЙ УБОРКИ / **UK** РЕЖИМ МИТТЯ / **ZH** 清洗模式 / **KO** 세척 모드 / **TH** โหมดล้าง / **VI** CHẾ ĐỘ LAU ÚT / **AR** وضع الغسيل / **FA** حالت شستشو / **FI** PESU- JA IMUROINTITILA / **NO** VASKEMODUS / **DA** VASKETILSTAND / **SU** TVÄTTLÄGE / **MS** MOD BASUH

② WASH & VACUUM MOD

FR MODE LAVAGE ET ASPIRATION / **DE** WISCH- UND SAUGMODUS / **NL** WAS- EN STOFZUIGMODUS / **ES** MODO LAVADO Y ASPIRADO / **PT** MODO ASPIRAR E LAVAR / **IT** MODALITÀ LAVAGGIO E ASPIRAZIONE / **EL** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ / **TR** YIKAMA VE SÜPÜRME MODU / **CS** REŽIM UMÝVÁNÍ A VYSÁVÁNÍ / **SK** REŽIM UMÝVANIA A VYSÁVANIA / **HU** MOSÁS ÉS PORSZÍVÓ ÜZEMMÓD / **PL** TRYB MYCIA I ODKURZANIA / **ET** PESU- JA TOLMUIMEMISREŽIIM / **LT** PLOVIMO IR SIURBIMO REŽIMAS / **LV** MAZGAŠANAS UN PUTEKLŠŪCĒJA REŽĪMS / **BG** РЕЖИМ ИЗМИВАНЕ И ИЗСМУКВАНЕ НА ПРАХ / **RO** MOD ASPIRARE ȘI SPĂLARE / **SL** NAČIN POMIVANJA IN SESANJA / **HR** NAČIN ZA PRANJE I USISAVANJE / **BS** NAČIN ZA PRANJE I USISAVANJE / **SR** REŽIM ZA PRANJE I USISIVANJE / **RU** РЕЖИМ ВЛАЖНОЙ УБОРКИ И ПЫЛЕСОСА / **UK** РЕЖИМ ПРАННЯ І ПИЛОСОСУ / **ZH** 清洗和吸尘模式 / **KO** 세척 및 진공 모드 / **TH** โหมดล้างและดูดฝุ่น / **VI** CHẾ ĐỘ HÚT BỤI VÀ LAU ÚT / **AR** وضع الغسيل والتكنيس الكهربي / **FA** حالت شستشو و جاروبرقی / **FI** PESU- JA IMUROINTITILA / **NO** VASKE- OG STØVSUGERMODUS / **DA** VASKE- OG STØVSUGNINGSTILSTAND / **SU** TVÄTT- OCH VAKUUMLÄGE / **MS** MOD BASUH & VAKUM

③ VACUUM MODE

FR MODE ASPIRATION / **DE** SAUGMODUS / **NL** STOFZUIGMODUS / **ES** MODO ASPIRADO / **PT** MODO ASPIRAR / **IT** MODALITÀ ASPIRAZIONE / **EL** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ / **TR** SÜPÜRME MODU / **CS** REŽIM VYSÁVÁNÍ / **SK** REŽIM VYSÁVANIA / **HU** PORSZÍVÓ ÜZEMMÓD / **PL** TRYB ODKURZANIA / **ET** TOLMUIMEMISREŽIIM / **LT** SIURBIMO REŽIMAS / **LV** PUTEKLŠŪCĒJA REŽĪMS / **BG** РЕЖИМ ИЗСМУКВАНЕ НА ПРАХ / **RO** MOD ASPIRARE / **SL** NAČIN SESANJA / **HR** NAČIN ZA USISAVANJE / **BS** NAČIN ZA USISAVANJE / **SR** REŽIM ZA USISIVANJE / **RU** РЕЖИМ ПЫЛЕСОСА / **UK** РЕЖИМ ПИЛОСОСУ / **ZH** 吸尘模式 / **KO** 진공 모드 / **TH** โหมดดูดฝุ่น / **VI** CHẾ ĐỘ HÚT BỤI / **AR** وضع التكنيس الكهربي / **FA** حالت جاروبرقی / **FI** IMUROINTITILA / **NO** STØVSUGERMODUS / **DA** STØVSUGNINGSTILSTAND / **SU** VAKUUMLÄGE / **MS** MOD VAKUM

④ MODE SELECTION

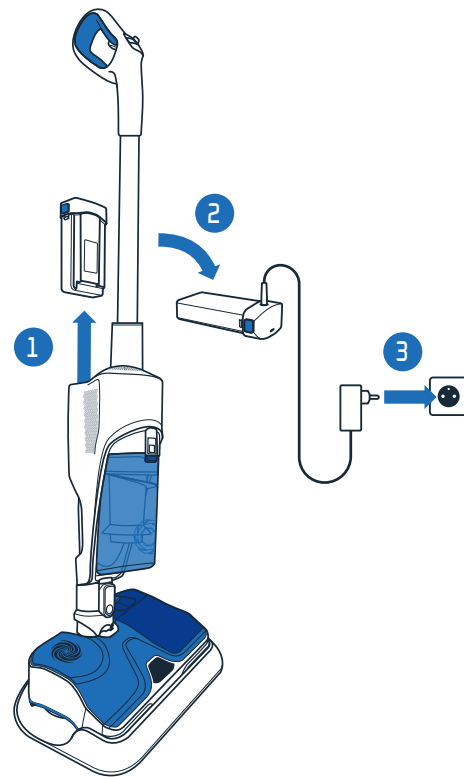
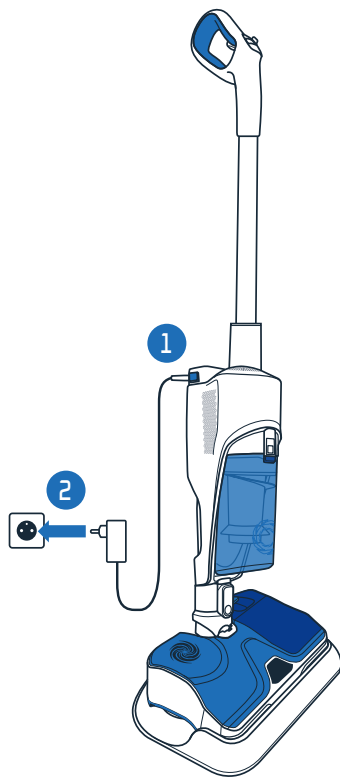
FR SÉLECTION MODE / **DE** MODUS-AUSWAHL / **NL** MODUSSELECTIE / **ES** SELECCIÓN DE MODO / **PT** SELEÇÃO DO MODO / **IT** SELEZIONE DELLA MODALITÀ / **EL** ΕΠΙΛΟΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ / **TR** MOD SEÇİMİ / **CS** VÝBĚR REŽIMU / **SK** VÝBER REŽIMU / **HU** ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA / **PL** WYBÓR TRYBU / **ET** REŽIIMI VALIK / **LT** REŽIMO PASIRINKIMAS / **LV** REŽĪMA IZVĒLE / **BG** ИЗБОР НА РЕЖИМ / **RO** SELECȚIE MOD / **SL** IZBIRA NAČINA / **HR** ODABIR NAČINA / **BS** IZBOR NAČINA / **SR** IZBOR REŽIMA / **RU** ВЫБОР РЕЖИМА / **UK** ВИБІР РЕЖИМУ / **ZH** 模式选择 / **KO** 모드 선택 / **TH** การเลือกโหมด / **VI** CHON CHẾ ĐỘ / **AR** تحديد الوضع / **FA** انتخاب حالت / **FI** TILAN VALINTA / **NO** MODUSVALG / **DA** VALG AF TILSTAND / **SU** VAL AV LÄGE / **MS** PEMILIHAN MOD

⑤ ON/OFF

FR MARCHE/ARRÊT / **DE** EIN/AUS / **NL** AAN/UIT / **ES** ENCENDIDO/APAGADO / **PT** ON/OFF / **IT** ON/OFF / **EL** ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / **TR** ÇAMA/KAPAMA / **CS** ZAP./VYP. / **SK** ZAP./VYP. / **HU** BE/KI / **PL** WL./WYL / **ET** SEES/VÄLJAS / **LT** JUNGTA / ĮŠJUNGTA / **LV** IESLĒGT/IZSLĒGT / **BG** ВКЛ./ИЗКЛ. / **RO** PORNIȚI/OPRIȚ / **SL** VKLÖP / IZKLOP / **HR** UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE / **BS** UKLJUČI/ISKLJUČI / **SR** UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE / **RU** ВКЛ./ВЫКЛ. / **UK** ВІМКНЕННЯ/ВІМКНЕННЯ / **ZH** 开/关 / **KO** 켜짐/꺼짐 / **TH** เปิด/ปิด / **VI** BẬT/TẮT / **AR** تشغيل/إيقاف التشغيل / **FA** روشن/خاموش / **FI** ON/OFF / **NO** AV/PÅ / **DA** TÆND/SLUK / **SU** PÅ/AV / **MS** HIDUP/MATI

⑥ BOOST TRIGGER

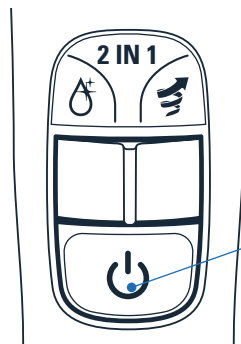
FR GÂCHETTE BOOST / **DE** BOOST-TASTE / **NL** BOOSTTREKKER / **ES** ACTIVADOR DE BOOST / **PT** BOTÃO DE AUMENTO DE INTENSIDADE / **IT** PULSANTE BOOST / **EL** ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ / **TR** BOOST (TURBO) TETİĞİ / **CS** SPOUŠTEČ REŽIMU BOOST / **SK** SPŮŠŤAČ VÝSSEJ INTENZITY ČISTENIA / **HU** BOOST KAPCSOLÓ / **PL** PRZYCIŚK BOOST / **ET** LISAVÕIMSUSE AKTIVEERIMINE / **LT** STIPRINIMO MYGTUKAS / **LV** PAPILDJAUDAS POGA / **BG** СПУСЪК ЗА ПОДСИЛВАНЕ / **RO** DECLANȘATOR TURBO / **SL** SPROŽILNIK FUNKCIJE BOOST / **HR** OKIDAČ ZA POJAČAVANJE / **BS** AKTIVACIJA POJAČAVANJA / **SR** OKIDAČ ZA POJAČAVANJE / **RU** КНОПКА УСИЛЕНИЯ / **UK** ВАЖІЛЬ РЕЖИМУ BOOST (ТУРБО) / **ZH** 强力触发器 / **KO** 부스트 실행 / **TH** ปุ่มเพิ่มพลัง / **VI** NÚT KÍCH HOẠT CHẾ ĐỘ TĂNG CƯỜNG / **AR** زناد التعزيز / **FA** راه انداز / **FI** THOSTUKSEN KÄYNNISTYS / **NO** BOOST-UTLØSER / **DA** BOOST-UDLØSER / **SU** BOOST-UTLÖSARE / **MS** PICU GALAK



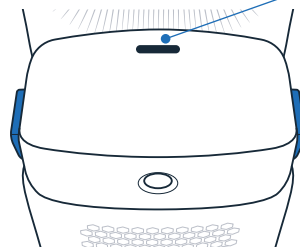


		BOOST
	Up to* 110 min	Up to* 60 min
	Up to* 20 min	Up to* 10 min
2 IN 1	Up to* 20 min	Up to* 10 min

* **FR** Jusqu'à / **DE** Bis zu / **NL** Tot / **ES** Hasta / **PT** Até / **IT** Fino a / **EL** Έως / **TR** Maksimum / **CS** Až / **SK** Až do / **HU** Akár / **PL** Maks.do / **ET** Kuni / **LT** Iki / **LV** Līdz / **BG** До / **RO** Până la / **SL** Do / **HR** Do / **BS** Do / **SR** Do / **RU** До / **UK** До / **ZH** 高达 / **KO** 최대 / **TH** สูงสุด / **VI** Tối đa / **AR** لغاية / **FA** حداکثر تا / **FI** Enintään / **NO** Up to / **DA** Op til / **SU** Upp till / **MS** Hingga



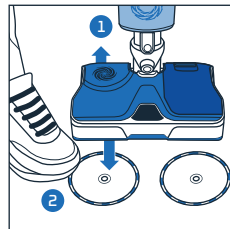
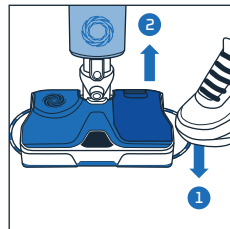
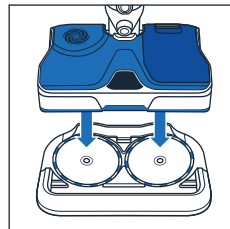
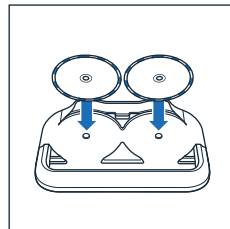
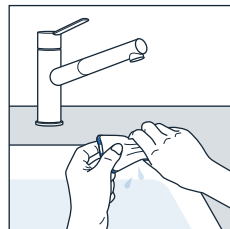
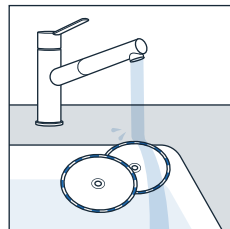
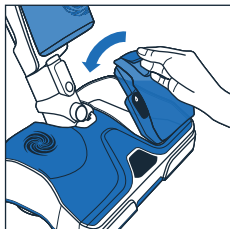
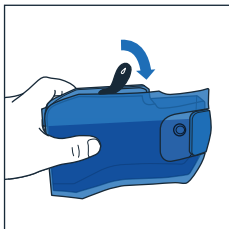
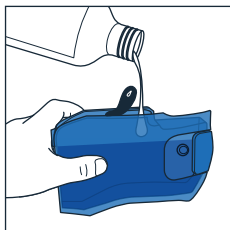
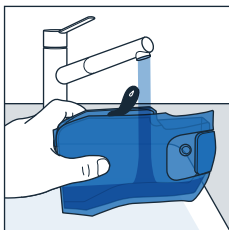
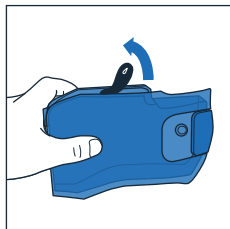
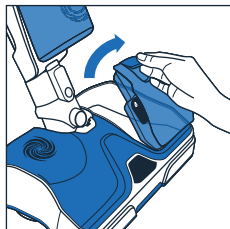
	= On
	= BOOST



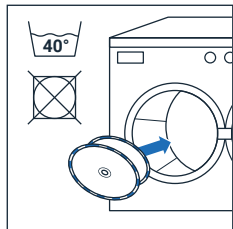
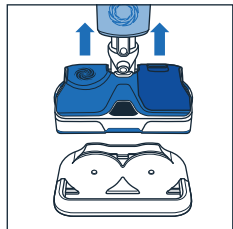
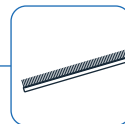
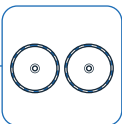
	= On
	=

	= *

* Please refer to the Safety book

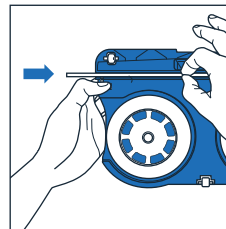
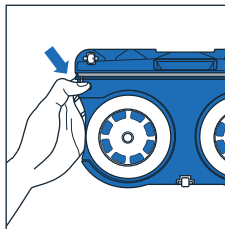
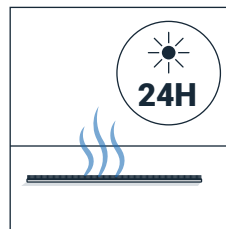
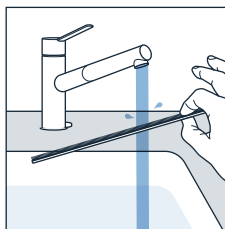
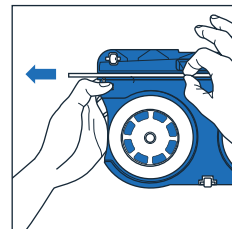
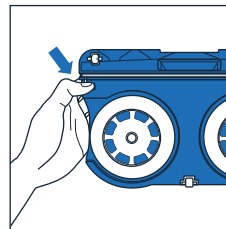
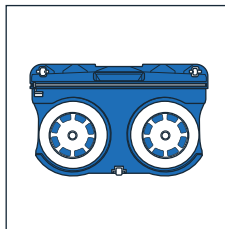


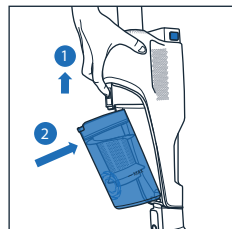
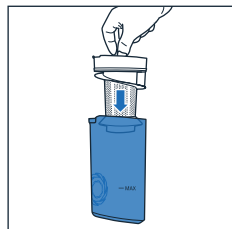
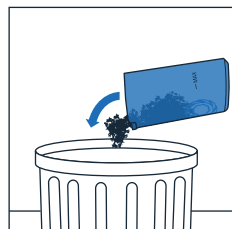
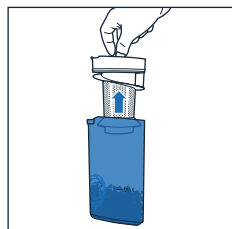
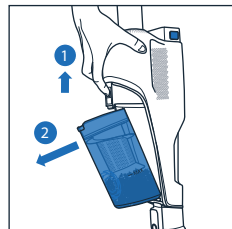
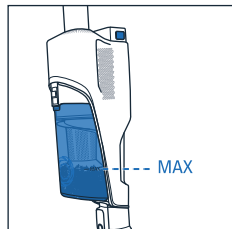
* Please refer to Safety Book for detergents compatibility



1x WEEK*

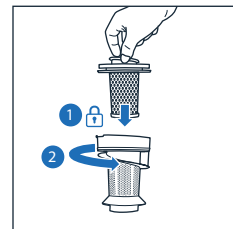
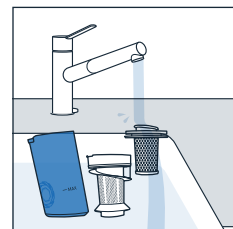
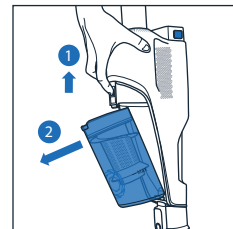
* **FR** Semaine / **DE** Wochen /
NL Week / **ES** Semana /
PT Semana / **IT** Settimana /
EL Εβδομάδα / **TR** Hafta /
CS Týden / **SK** Týždeň / **HU** Hét /
PL Tydzień / **ET** Nädal / **LT** Sav. /
LV Nedēļa / **BG** Седмица /
RO Săptămână / **SL** Enega tedna /
HR Tjedan / **BS** Sedmica /
SR Nedelja / **RU** Недели /
UK Тиждень / **ZH** 周 / **KO** 주 /
TH สัปดาห์ / **VI** Tuần / **AR** أسبوع /
FA هفته / **FI** Viikko / **NO** Week /
DA Uge / **SU** Weeka / **MS** Minggu

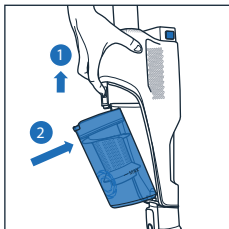
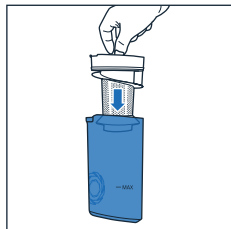
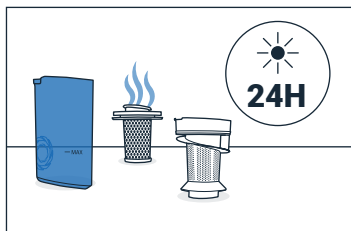
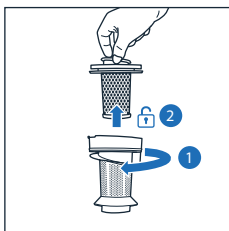
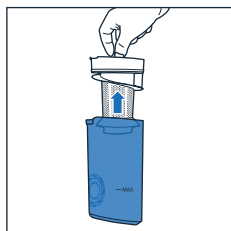




1x WEEK*

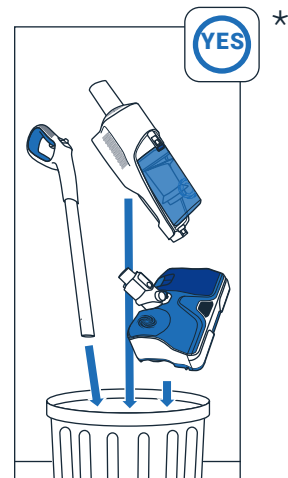
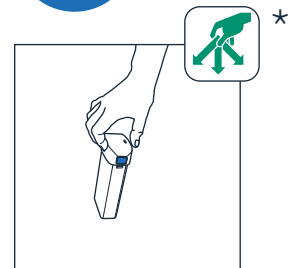
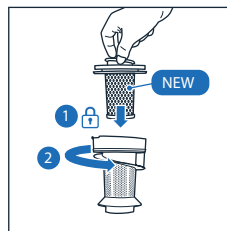
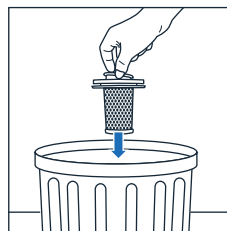
* FR Semaine / DE Wochen /
NL Week / ES Semana /
PT Semana / IT Settimana /
EL Εβδομάδα / TR Hafta /
CS Týden / SK Týždeň / HU Hét /
PL Tydzień / ET Nädal / LT Sav.
LV Nedēļa / BG Седмица /
RO Săptămână / SL Enega tedna /
HR Tjedan / BS Sedmica /
SR Nedelja / RU Недели /
UK Тиждень / ZH 周 / KO 주 /
TH สัปดาห์ / VI Tuần / AR اسبوع /
FA هفته / FI Viikko / NO Week /
DA Uge / SU Vecka / MS Minggu



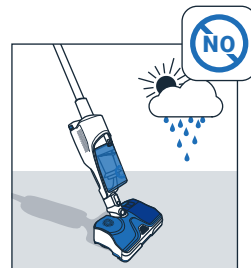
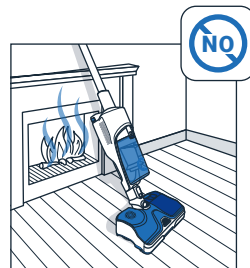
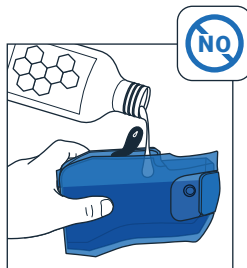
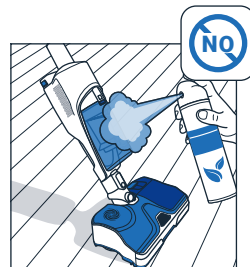
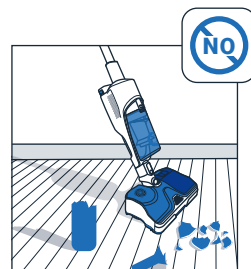


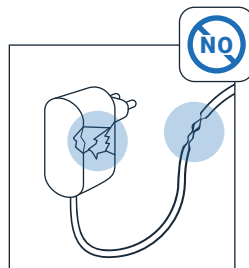
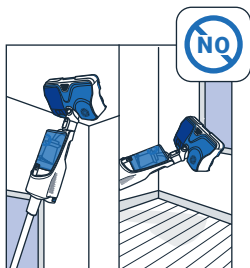
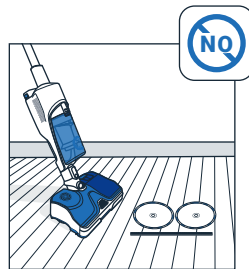
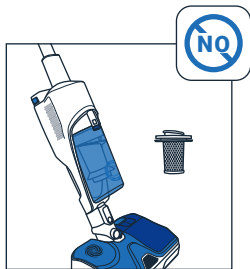
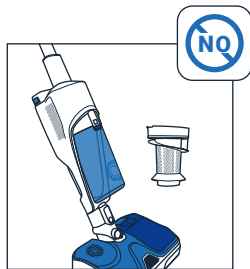
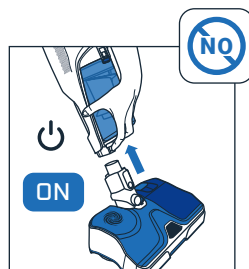
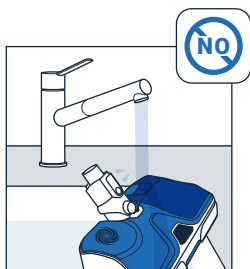
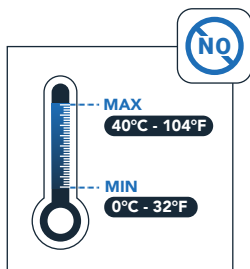
2x YEAR*

* FR An / DE Jahre / NL Jaar /
ES Año / PT Ano / IT Anno /
EL Έτος / TR Yıl / CS Rok / SK Rok /
HU Év / PL Rok / ET Aasta /
LT Metų / LV Gads / BG Година /
RO An / SL Do enega leta /
HR Godina / BS Godina /
SR Godina / RU Год / UK Рік /
ZH 年 / KO 년 / TH ปี / VI Năm /
AR سنة / FA سال / FI Vuosi / NO Year /
DA År / SU År / MS Tahun



* Please refer to Safety Book for
sorting of the product





FR Réparable au juste prix pendant 15 ans
DE 15 Jahre reparierbar zum fairen preis
NL 15 jaar tegen redelijk tarief te repareren
ES 15 años reparable a un precio razonable
PT Reparável a um preço justo por 15 anos
IT Prodotto riparabile fino a 15 anni a un prezzo equo
EL 15 χρόνια δυνατότητα επισκευή σε κανονική τιμή
TR Uygun fiyatlı, 15 yıl boyunca onarılabilir ürün
CS Vyrobek je opravitelný po dobu 15 let za férovou cenu
SK Možnosť opravy po dobu 15 rokov za prijateľnú cenu
HU 15 évig gazdaságosan javítható
PL 15 lat na naprawę w uczciwej cenie
ET 15 aastat remonditav mõistliku hinnaga
LT 15 metų garantija už teisingą kainą
LV 15 gadu remonta garantija par labu cenu
BG 15 години сервизна поддръжка на разумна цена
RO Produs reparabil timp de 15 ani la un preț corect
SL 15-letna možnost popravila izdelka po ugodni ceni
HR Mogućnost popravka po povoljnoj cijeni tijekom 15 godina
BS Mogućnost popravke po pristupačnoj cijeni tokom 15 godina
SR Mogućnost popravka 15 godina po povoljnoj ceni
RU Возможность ремонта в течение 15 лет
UK Можливість ремонту за справедливою ціною протягом 15 років
ZH 15 年内平价维修
KO 합리적인 가격으로 15년 수리 가능
TH ซ่อมแซมได้ 15 ปีในราคายุติธรรม
VI Hỗ trợ sửa chữa trong 15 năm với mức giá hợp lý
AR قابل للإصلاح لمدة 15 سنة بسعر معقول
FA سال قابل تعمیر به قیمت مناسب 15
FI Korjattavissa 15 vuoden ajan kohtuullisilla korjauskustannuksilla
NO 15 years repairable at fair price
DA Kan repareres i 15 år til en rimelig pris
SU Reparationsbar till rimligt pris 15 å
MS Boleh dibaiki pada harga yang berpatutan selama 15 tahun



FOR MORE INFORMATION

FR Pour plus d'informations / **DE** Weitere Informationen / **NL** Voor meer informatie / **ES** Para obtener más información / **PT** Para obter mais informações / **IT** Per ulteriori informazioni / **EL** Για περισσότερες πληροφορίες / **TR** Daha fazla bilgi / **CS** Pro více informací / **SK** Ďalšie informácie / **HU** További információk / **PL** Aby uzyskać więcej informacji / **ET** Lisateave / **LT** Daugiau informacijos / **LV** Plašāka informācija / **BG** За повече информация / **RO** Pentru mai multe informații / **SL** Za več informacij / **HR** Dodatne informacije / **BS** Dodatne informacije / **SR** Za više informacija / **RU** Для получения дополнительной информации / **UK** Докладніша інформація / **ZH** 了解更多信息 / **KO** 자세히 알아보기 / **TH** สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม / **VI** Để biết thêm thông tin / **AR** للاطلاع على مزيد من المعلومات / **FA** برای اطلاعات بیشتر / **FI** Lisätietoja / **NO** For more information / **DA** For yderligere oplysninger / **SU** För mer information / **MS** Untuk mendapatkan maklumat lanjut

www.rowenta.com
www.tefal.com
www.obhnordica.se

2220005196/04

